

E51 - Messiah

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] Takuto

Aichi Sendou...

[00:03] Takuto

Soon I, the strong,

[00:05] Takuto

will vanquish you, the weak.

[00:08] Takuto

That's right. Today is the day
when Vanguard disappears!

SIGN Image 51 Messiah

[02:22] Aichi

"Survival of the fittest."

[02:24] Aichi

That expression may have first been used
to describe how carnivores eat herbivores.

[02:31] Aichi

But not even herbivores
will let themselves get eaten

[02:35] Aichi

without any resistance!

[02:40] Takuto

So they pathetically
run about, trying to escape?

[02:43] Takuto

Just like you're doing now...

[02:47] Aichi

Retreating is also part of battle!

[02:49] Aichi

It's not pathetic!

[02:53] Aichi

Like I told you before,

[02:55] Aichi

Vanguard has given me
so much that's irreplaceable.

[03:00] Aichi

And that's why...

[03:02] Aichi

...I now have the strength to fight you!

[03:07] Aichi

Come, transcendent dragon deity!

[03:13] Aichi

I ride Arc Saver Dragon!

[03:19] Aichi

Imaginary Gift! Force!

[03:33] Javelin

Arc Saver Dragon!

[03:35] Arrow

It did come!

[03:47] Aichi

Arc Saver Dragon's skill activates!

[03:49] Aichi

I call Blaster Javelin from the Damage Zone!

[03:55] Naoki/Javelin

Yeah! Leave it to me, my Vanguard!

[03:59] Aichi

Naoki!

[04:02] Naoki/Javelin

Let's charge 'em together!

[04:05] Takuto

Is it because he was once a PSYqualia zombie?

[04:09] Takuto&Ringer

I never suspected

he could intrude on this image...

[04:12] Shingo

Now his damage has been reduced to 4.

[04:15] Shingo

That's our Sendou!

[04:19] Shingo

Ishida?

[04:23] Misaki

Kourin?

[04:25] Misaki

You're...

[04:28] Aichi

I call Blaster Arrow from the Drop Zone!

[04:32] Kourin/Arrow

No problem, my Vanguard!

[04:38] Takuto

Kourin...

[04:40] Takuto

Your fate was to be Takuto Tatsunagi's pawn.

[04:43] Takuto

Now you're on *his* side?

[04:50] Kourin

While I may be a Called Walker,

[04:53] Kourin

I'm also a member of

Miyaji Academy's Cardfight Club.

[04:58] Kourin

One of Aichi's teammates!

[05:01] Takuto

So she's accepted the fate of vanishing.

[05:07] Aichi

Furthermore, from the Soul...

[05:10] Aichi

...I call Blaster Blade!

[05:14] Aichi

Let's go, everyone!

[05:19] Aichi

Twin drive!

[05:21] Aichi

First check!

[05:22] Suiko

Draw trigger!

[05:23] Miwa

With Brandt Ringer's skill,
the triggers are reversed...

[05:29] Tetsu

He has to discard one unit from his hand!

[05:34] Aichi

Second check!

[05:37] Rekka

Oh no! A critical!

[05:39] Miwa

The plus and minus make 0,
so it won't damage his opponent!

[05:44] Ringer

No effect.

[05:47] Naoki/Javelin

Then how 'bout this!?

[05:50] The Two

Shoot!

[05:57] Ringer

Nice try.

[06:05] Kai

Right now, Blaster Blade has an
Imaginary Gift and the power of two triggers.

[06:11] Ren

That's a total of 40,000 power!

[06:14] Ringer

What?!

[06:18] Ringer

You worm!

[06:29] Takuto

Kouji Ibuki!

[06:31] Miwa

Ibuki?!

[06:33] Kai

You've joined Aichi, too?!

[06:38] Takuto

It's my turn!

[06:44] Ringer

Stentorian Clap Burst!

[06:49] Aichi

Iseult!

[06:56] Takuto

Then I'll deal with you, instead.

[07:06] Takuto

Being a mere spectator suits you much better.

[07:11] Misaki

Kourin, if Aichi wins,
you'll lose your memories.

[07:20] Takuto

My turn is over.

[07:24] Takuto

It's your turn.

[07:27] Takuto

However...

[07:40] Blaster

Arc Saver!

[07:46] Takuto

Any time now...

[07:48] Takuto

...the planet Cray will meet its doom.

[07:52] Takuto

I wonder how long you'll be able to hold out,
with the force of destiny now in decline.

[08:07] Blaster

Is this... the end?

[08:09] Hexagonal

Fortune Passage!

[08:15] Blaster

That's...

[08:17] Blaster

Why have you come to our aid?!

[08:21] Hexagonal

It's not only us!

[09:01] Daiyusha

Special move! Justice Sword!

[09:21] Messenger

It's the signal to counterattack!

[09:23] Blaster

We'll keep going, too!

[09:29] Aichi

I can tell.

[09:31] Aichi

Blaster Blade and the rest are all fighting.

[09:43] Takuto

There's been a misunderstanding...

[09:50] Blaster

What is that?!

[10:06] Dark

The planet Brandt...

[10:08] Ezel

...is coming closer!

[10:16] Javelin

Is it going to collide with us?!

[10:18] Arrow

If it does...

[10:19] Dagger

Planet Cray will be pulverized!

[10:21] Rapier

What should we do?!

[10:28] Takuto

My planet, Brandt, is the "fittest"!

[10:32] Takuto

All the weak can do
is follow the law of the jungle.

[11:04] Blaster

My Vanguard...

[11:05] Blaster

May you receive...

[11:07] Blaster

...our prayer!

[11:25] Aichi

I'm going to protect Vanguard,
the game that I love!

[11:51] Aichi

The one manifesting here now

[11:55] Aichi

is neither a king nor a deity,

[11:56] Aichi

but simply a knight who battles alone.

[11:59] Aichi

Even so, he will save the world!

[12:23] Aichi

I ride!

[12:24] Aichi

Messianic Lord Blaster!

[12:31] Takuto

It's the messiah?!

[12:34] Takuto

The savior of both planets Cray and Earth,
as prophesied since time immemorial!

[12:45] Aichi

Imaginary Gift! Force!

[12:47] Aichi

I call Blaster Dagger!

[12:51] Naoki/Javelin

You're late, Shingo!

[12:52] Shingo/Dagger

No problem at all!

[12:59] Takuto

I guard!

[13:00] Miwa

A 30,000 shield?!

[13:02] Tetsu

I doubt he can get through that.

[13:04] Ren

Are you sure?

[13:06] Kai

He still has a twin drive!

[13:08] Aichi

Twin drive!

[13:09] Aichi

First check!

[13:12] Takuto

No trigger.

[13:13] Aichi

However...

[13:14] Aichi

I call!

[13:16] Aichi

Blaster Arrow!

[13:17] Takuto

What?!

[13:19] Aichi

When Messianic attacks,

[13:21] Aichi

if a Blaster appears in the drive check,

[13:23] Aichi

then I can call it!

[13:26] Aichi

Second check!

[13:28] Takuto

Another Blaster?!

[13:30] Aichi

I call!

[13:32] Aichi

Blaster Rapier!

[13:34] Misaki/Rapier

No problem!

[13:47] Aichi

That makes six Blaster units!

[13:52] Aichi

Messianic gains the power
and criticals of all the rear-guards!

[14:00] Rekka

That makes...

[14:02] Suiko

A total power of 77,000.

[14:04] Suiko

And 6 criticals!

[14:06] Takuto

I-It can't be...

[14:08] Takuto

I was finally ready to announce
the end of my planet Brandt's long journey...

[14:16] Aichi

Now I see.

[14:17] Aichi

You were all alone, too?

[14:22] Aichi

Just like you, I was alone for a very time.

[14:26] Aichi

But that's not the case now.

[14:29] Takuto

Wh-What are you trying to say?!

[14:33] Aichi

We're in a world that has Vanguard.

[14:37] Aichi

A world in which anyone can
connect to others through Vanguard!

[14:40] Aichi

You're not alone anymore!

[14:49] Aichi&Messianic

Sextet Photon Blade!

[15:32] Ezel

The planet Brandt...

[15:44] Ezel

It's moving away!

[16:15] Monarch

Harmonics Messiah.

[16:21] Monarch

It's said that, since the time
of legends, it has watched over

[16:25] Monarch

the harmony of the force of destiny
performed by planets Cray and Earth.

[17:02] Suiko

Takuto...

[17:05] Suiko

You've finally been freed.

[17:09] Naoki

Aichi won!

[17:11] Shingo

He certainly did.

[17:13] Suiko

And so did we.

[17:31] Brandt

Our planet Brandt's
fate of aimless wandering...

[17:38] Brandt

...has now ended here.

[17:57] Ibuki

Aichi Sendou...

[17:59] Ibuki

It's not only Earth and the planet Cray...

[18:02] Ibuki

You even changed
the fate of the planet Brandt.

[18:05] Ibuki

You're some neo-messiah.

[18:07] Ren

What's a "neo-messiah"?

[18:10] Kai

A cheesy savior.

[18:18] Aichi

Ibuki!

[18:26] Naoki

Say what?!

[18:28] Kourin

When I'm released from the fate
of being a Called Walker,

[18:32] Kourin

I'll be left with nothing.

[18:34] Kourin

The time I spent with you all,

[18:36] Kourin

the Cardfight Club...

[18:38] Kourin

I'll forget all of it.

[18:42] Shingo

Why didn't you tell us
something that important sooner?

[18:45] Kourin

Because I didn't want Aichi to hesitate.

[18:49] Aichi

What have I done?

[18:52] Aichi

I'm so sorry--

[18:52] Kourin

Don't apologize, Aichi.

[18:56] Kourin

You freed me from the fate
that has bound me for a very long time.

[19:02] Kourin

I'm just going back to my rightful fate,
one in which I never met all of you.

[19:06] Kourin

Thank you for returning me to that, Aichi.

[19:12] Aichi

Kourin...

[19:13] Naoki

The heck with memories!

[19:17] Naoki

Even if you forget me,
I ain't gonna forget you!

[19:19] Shingo

Me neither!

[19:21] Suiko

It's no use.

[19:23] Suiko

When we're released from
the fate of being Called Walkers,

[19:27] Suiko

it will be as though the life
we've been living had never existed.

[19:32] Suiko

The force of destiny linking planets
Earth and Cray will correct what came before.

[19:37] Shingo

Correct?

[19:38] Naoki

What happens when it's corrected?

[19:41] Rekka

The days Kou spent with you
will have never happened.

[19:47] Misaki

I swear I won't forget you!

[19:50] Kourin

Misaki...

[19:52] Misaki

You know, right?

[19:53] Misaki

About my ability.

[19:55] Kourin

Eidetic memory.

[19:57] Misaki

So...

[19:58] Kourin

I don't know if your ability will be able to
resist the corrections of the force of destiny,

[20:07] Kourin

but here.

[20:14] Kourin

Take it.

[20:17] Misaki

Kourin...

[20:29] Kai

We'll be able to keep playing
Vanguard tomorrow and beyond,

[20:33] Kai

thanks to him.

[20:34] Kyou

What do you mean?

[20:36] Ren

Boy, are you playing Vanguard again?

[20:39] Kyou

Y-Yes.

[20:41] Kyou

He's been forcing me to.

[20:43] Asaka

Is that right?

[20:45] Kamui

What, are you tattling on me?!

[20:48] Ren

Ready to head back, Asaka?

[20:49] Asaka

Yes, Ren.

[20:52] Shin

This long day is finally over.

[21:00] Kourin

Since Aichi protected Vanguard,

[21:03] Kourin

the Cardfight Club

we formed together will remain.

SIGN Cardfight Club

[21:07] Kourin

But without me, you won't have

the minimum number of members...

[21:11] Kourin

Will it be disbanded?

[21:12] Naoki

Don't underestimate us!

[21:14] Naoki

We ain't gonna let the Cardfight Club

you made with us be forced to disband!

[21:18] Shingo

That's right.

[21:20] Naoki

I just thought of somethin'.

[21:22] Naoki

Kourin, we're definitely gonna

participate in the Vanguard Koshien.

[21:26] Naoki

So we'll see you there, right?

[21:29] Naoki

You're an official supporter, yeah?

With ULTRARARE and all!

[21:32] Kourin

I'm not sure.

[21:34] Kourin

Once the force of destiny makes its corrections,

[21:37] Kourin

I doubt the three of us

will have ever been in ULTRARARE.

[21:42] Misaki

Really?

[21:44] Kourin

But it's okay.

[21:47] Kourin

If I have this, I'm sure

I'll be able to meet you all again.

[21:54] Misaki

How so?

[21:56] Kourin

It's like Aichi said.

[21:58] Kourin

We're in a world in which anyone
can connect to others through Vanguard.

[22:04] Aichi

Let's imagine it, Kourin.

[22:07] Aichi

We can create a destiny
in which we all meet again.

[22:11] Kourin

Yeah.

[22:13] Kourin

I'll see you all later.

[22:32] Naoki

It ain't like you to wear
somethin' like that, Boss.

[22:35] Misaki

Yeah, I feel the same way.

[22:38] Misaki

Why did I decide to wear it...?

[22:41] Misaki

And don't call me "Boss"!

[22:44] Shingo

But I have the feeling I've seen it before...

[22:49] Aichi

Good morning!

[22:51] Aichi

Misaki!

[22:52] Aichi

Shingo!

[22:53] Aichi

Naoki!

[22:57] Aichi

Morning practice starts today.

[22:59] Aichi

Let's do our best!

[23:04] Kourin

I'll see you all later.

[23:10] Kai

Ibuki, why do you use "The,"
as in "Stand up, The Vanguard"?

[23:14] Ibuki

That came out of nowhere...

[23:16] Kai

Tell him, Ren.

[23:17] Ren

I started adding "The" to imitate Kai.

[23:20] Kai

Since you used "The," Ibuki,
I assumed that's what you're supposed to say.

[23:24] Kai

It's like you're our "roots"!

[23:25] Ren

So right here and now,
tell us why you add the "The"!

[23:30] Ibuki

Wh-Why...?

[23:32] Kai

Go on, tell us!

[23:33] Ren

Hurry up!

[23:34] Ibuki

I'd love to tell you, but we're out of time!

SIGN Image 52

Vanguard Abnormality?!
Unit Encyclopedia Grade 2!!

[23:36] Ren

That's okay.

[23:37] Kai

Right! To be continued next week!

[23:38] Ibuki

"To be continued"?!

Revision #1

Created 2024-02-08 10:00:46 UTC by whimsee

Updated 2024-02-08 10:00:46 UTC by whimsee